

## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Өнімнің паспорты

Сиденье для унитаза из полипропилена с универсальным крепежом. ГОСТ 15062-2017, ГОСТ Р 50962-96

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за выбор продукции торговой марки Milardo®. Продукция Milardo® изготовлена из высококачественных материалов, проходит тщательный контроль на всех этапах производства, полностью соответствует всем техническим стандартам и санитарно-гигиеническим нормам, действующим на территории РФ, и прослужит вам долгое время при соблюдении правил установки и эксплуатации.

### Комплектность

#### Сиденье с универсальным крепежом

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Сиденье с крышкой                    | 1 компл. |
| 2. Основание крепления (2 конфигурации) | 4 шт.    |
| 3. Гайка крепления                      | 2 шт.    |
| 4. Прокладка основания крепления        | 2 шт.    |

#### Сиденье быстросъемное

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Сиденье с крышкой                    | 1 компл. |
| 2. Основание крепления (2 конфигурации) | 4 шт.    |
| 3. Гайка для крючка крепления           | 2 шт.    |
| 4. Прокладка основания крепления        | 2 шт.    |
| 5. Крючок крепления*                    | 2 шт.    |

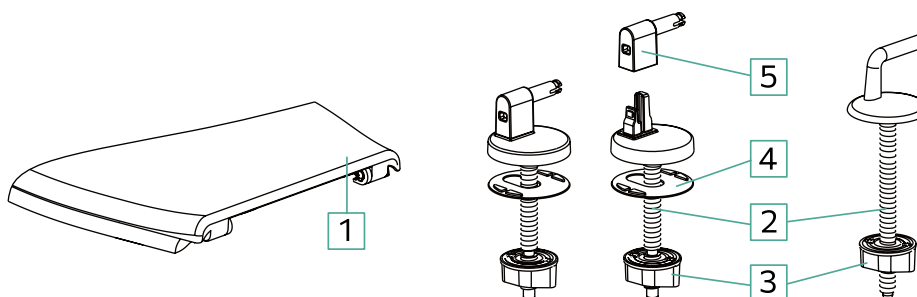


Рис. 1

### Технические характеристики

Сиденье для унитаза Milardo® изготовлено из высококачественного полипропилена, крепление – из особо прочного высокомолекулярного пластика полиамида. Изделие соответствует ГОСТ 15062-2017, ГОСТ Р 50962-96. Сиденье Milardo® совместимо с большинством наиболее популярных моделей унитазов. Для того чтобы подобрать сиденье для вашего унитаза, необходимо измерить его габаритные размеры (ширину и длину, а также размеры внутреннего отверстия) и сопоставить с размерами сиденья по чертежу на упаковке.

### Инструкция по установке

**Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и индивидуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по установке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.**

Для правильной установки рекомендуем выдержать изделие при комнатной температуре не менее двух часов.

\* В зависимости от модели.

## Сиденье с универсальным крепежом

Для установки сиденья на унитаз следуйте инструкции:

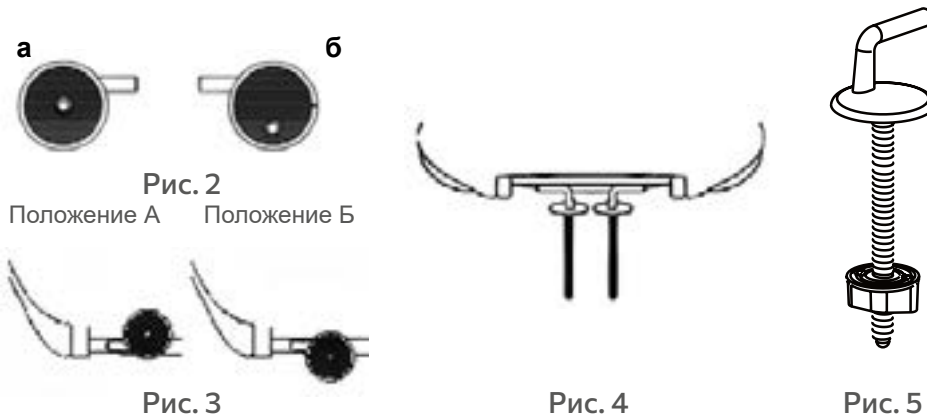
1. Выберите необходимую конфигурацию крючков крепления. В комплект входят 2 набора крючков:
  - с центральным расположением резьбовой части (рис. 2а);
  - со смещенным от центра (эксцентричным) расположением резьбовой части (рис. 2б).

**Для того чтобы сиденье Milardo совмещалось с наибольшим числом моделей унитазов, каждый из комплектов крючков может быть установлен в двух положениях (рис. 3, положение А и Б).**

2. Установите крючки одинаковой конфигурации в отверстия сиденья и крышки (рис. 4).
3. Используя комплект крепления (рис. 5), зафиксируйте сиденье на унитазе с помощью входящих в комплект гаек.

**Внимание!** Не прикладывайте чрезмерного усилия и не используйте инструменты для затяжки гайки.

**Примечание:** если при монтаже сиденье визуально не соответствует чаше унитаза, убедитесь, что при установке крепления были правильно отрегулированы.



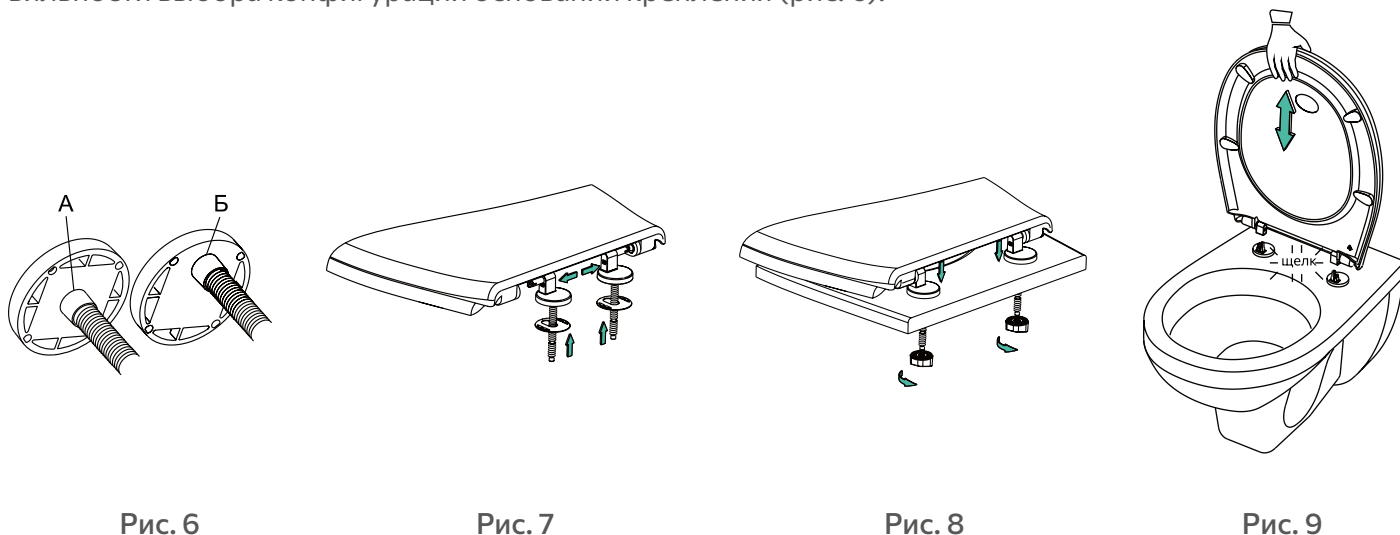
## Сиденье быстроръемное (арт. 030PPOEM31)

Для установки сиденья на унитаз следуйте инструкции:

1. Выберите основание крепления одинаковой конфигурации А или Б (рис.6).
2. Вставьте крючок в крепления.
3. Установите крепления в отверстия сиденья и крышки, (рис.7) затем наденьте на них прокладку (рис.7) и разместите на панели унитаза.
4. Закрепите сиденье на унитазе с помощью входящих в комплект гаек (рис.8).
5. Наденьте сиденье с крышкой на основание крепления (рис.9).

**Внимание!** Не прикладывайте чрезмерного усилия и не используйте инструменты для затяжки гайки.

**Примечание:** если при монтаже сиденье визуально не соответствует чаше унитаза, убедитесь в правильности выбора конфигурации оснований крепления (рис. 6).



## Инструкция по эксплуатации быстросъемного сиденья

Для облегчения ухода за сиденьем и сантехникой быстросъемное крепление позволяет демонтировать сиденье без разбора резьбовых соединений. Для того чтобы снять сиденье переведите полный комплект (крышку и сиденье) в вертикальное положение и с небольшим усилием потяните его вертикально вверх. Крепление должно разъединиться, при этом крючки крепления останутся в сиденье с крышкой. Для обратной установки убедитесь, что крючки крепления одинаково направлены и перпендикулярны панели унитаза. Совместите крючки крепления основаниями креплений и небольшим усилием защелкните сиденье на чаше (рис.9).

**Внимание!** Для продолжительной и надежной службы этого соединения рекомендуем не применять чрезмерные усилия и инструменты для его разъединения и соединения.

### Профилактика и уход за изделием

- сиденье для унитаза требует бережного обращения;
- необходимо регулярно очищать поверхность сиденья моющим средством для пластика во избежание появления пятен;
- не рекомендуется оставлять моющее средство на поверхности сиденья на долгое время;
- после применения моющего средства необходимо смыть его с поверхности сиденья;
- запрещается использовать абразивные, а также агрессивные химические вещества для ухода за изделием.

### Область применения

Сиденья предназначены для комплектования керамических унитазов, устанавливаемых в санитарных узлах зданий различного назначения.

### Транспортировка и хранение

Транспортируют сиденья любым видом транспорта с предохранением их от попадания атмосферных осадков и механических повреждений в транспортных средствах согласно правилам перевозки грузов, действующим на каждом виде транспорта, в контейнерах или транспортными пакетами.

Хранят в сухих закрытых помещениях при температуре от -10 до +20 °С и относительной влажности не более 65% на расстоянии не менее 1 метра от отопительных приборов с предохранением от попадания на изделия солнечных лучей. В помещении не должны одновременно храниться химически активные вещества, разлагающие пластмассу, лакокрасочные и полимерные покрытия.

### Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на сиденья для унитаза составляет 3 года, начиная со дня покупки товара в розничной торговой сети, при условии соблюдения правил установки и эксплуатации. В случае использования изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения и т.п. гарантийный срок составляет 3 месяца. Срок службы: 5 лет.

Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения изделия в розничной торговой точке при условии соблюдения правил установки, эксплуатации, ухода и обслуживания.

Для подтверждения даты покупки необходимо предоставить любой вид чека, распечатанный гарантийный талон с сайта или фото чека, фото гарантийного талона, фото упаковки с датой производства (если есть) и стикера с информацией о продукте (артикул изделия).

При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь данной инструкцией по установке и эксплуатации. В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, проводившим установку изделия, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем в сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в сервисный центр.

Настоящая гарантия дает право на бесплатное устранение дефектов в течение всего гарантийного срока. Решение о целесообразности выезда мастера сервисной службы, а также замены или ремонта неисправных узлов или всего изделия принимается Сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность Сервисного центра. Данные гарантийные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают.

**Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие технические и эксплуатационные характеристики изделия.**

## Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие:

- в результате повреждений при перевозке изделия после передачи его покупателю;
- в случае неквалифицированной и неправильной установки изделия;
- по не зависящим от производителя причинам (пожар, стихийное бедствие);
- в результате несоблюдения требований инструкции по уходу и обслуживанию;
- в результате механического повреждения изделия, воздействия химических и абразивных веществ, агрессивных моющих средств;
- в результате естественного износа изделия и его составных частей;
- в случае эксплуатации изделия при  $t^{\circ}$  ниже  $0^{\circ}\text{C}$ ;
- в случае использования изделия не по назначению.

**Разработано и произведено по заказу уполномоченной организации, принимающей претензии, владельца торговой марки Milardo®**, поставщиком: ООО «СКЛ», местонахождение: 198095, Россия, г. Санкт-Петербург, пер. Химический, д. 1, лит. АВ, офис 416. Представитель / Организация, принимающая претензии / Импортер на территории Республики Беларусь: ООО «БЕЛКЗ», Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Орловского, д 17 В, п. 1, тел.: + 375 222 27-48-98.

## БҰЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

Әмбебап бекіткіштері бар полипропилен дәретханаға арналған орындық. МЕМСТ 15062-2017, МЕМСТ Р 50962-96

**Құрметті сатып алушы!** Milardo® сауда белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Milardo® өнімі жоғары сапалы материалдардан дайындалған, өндірістің барлық кезеңдерінде мұқият бақылаудан өтеді, РФ аумағында қолданылатын барлық техникалық стандарттарға және санитарлық-геологиялық нормаларға сәйкес келеді, орнату және пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, сізге ұзақ уақыт қызмет етеді.

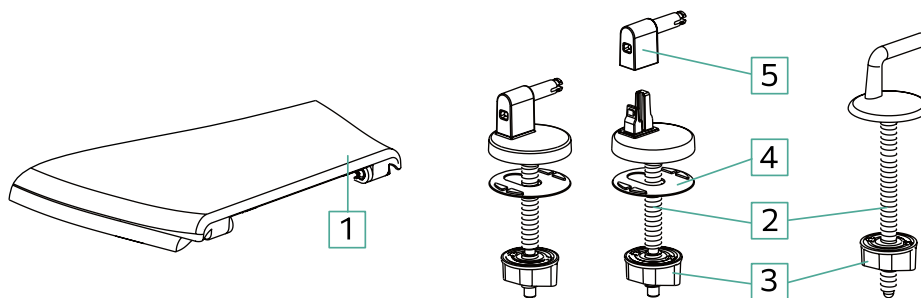
### Жиынтықтылығы

#### Әмбебап бекіткіші бар орындық

1. Қақпағы бар отырғыш	1 жиынт.
2. Бекіту ілмектері (2 ілмектен)	4 дана.
3. Бекіту ілмегіне арналған сомын	2 дана.
4. Бұйымның төлқұжаты	2 дана.

#### Жылдам алынбалы орындық

1. Қақпағы бар отырғыш	1 жиынт.
2. Бекіту ілмектері (2 ілмектен)	4 дана.
3. Бекіту ілмегіне арналған сомын	2 дана.
4. Бұйымның төлқұжаты	2 дана.
5. Бекіту ілгері *	2 дана.



1-сур.

### Техникалық сипаттамалары

Унитазға арналған Milardo® отырғышы жоғары сапалы полипропиленнен, ал бекінісі – ерекше берік жоғары молекулалы полиамид пластигіннен дайындалды. Бұйым МЕМСТ 15062-2017, МЕМСТ Р 50962-96 талаптарына сәйкес келеді. Milardo® отырғышы унитаздардың көптеген әйгілі үлгілерімен үйлесімді. Өз унитазыңыз үшін отырғышты таңдап алу үшін оның габариттік өлшемдерін: ені мен ұзындығын, сондай-ақ ішкі саңылауының өлшемдерін өлшеп, оларды қаптамадағы сызба бойынша отырғыштың өлшемдерімен салыстыру қажет.

### Құрастыру жөніндегі нұсқаулық

**Дұрыс және сапалы орнату үшін білікті мамандардың қызметін пайдалануға кеңес береміз. Білікті мамандар қызметінің негізгі түрлерінің бірі болып санитарлық-техникалық бұйымдарды орнату, күйлеу және сумен қамту жүйесіне.**

Орнатпа бұрын бұйымды бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат бойы ұстаңыз.

#### Әмбебап бекіткіші бар орындық

Отырғышты унитазға орнату үшін мына нұсқаулықты орындаңыз:

1. Бекіту ілмектердің қажетті пішімдік үйлесімін таңдаңыз. Жеткізілім жиынтығына ілмектердің 2 жиынтығы кіреді:
  - бұрандалы бөлігі ортасында орналасқан (2а-сур.);
  - бұрандалы бөлігінің орналасу ортасынан (эксцентрлік) ығысу арқылы (2б-сур.).

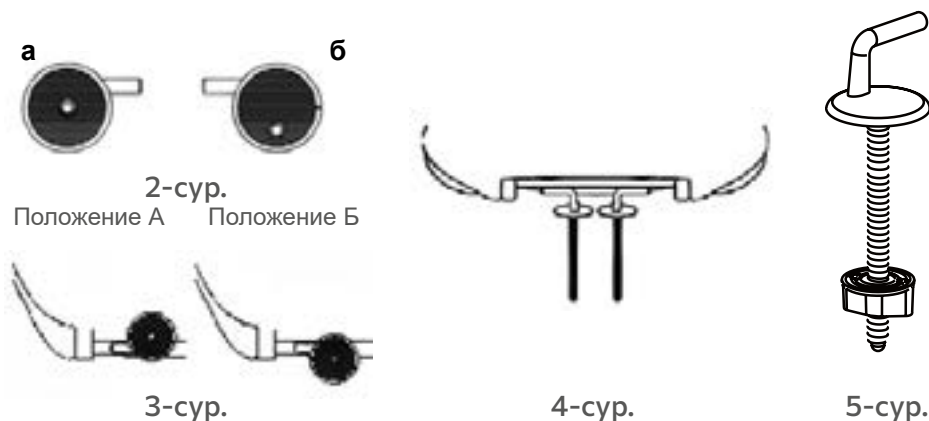
**Milardo® отырғышының унитаздардың көптеген санымен үйлесімдігі үшін осы құрамдастардың әрқайсысы екі күйде орнатылу керек (3-сур., А және Б күйі).**

2. Пішім үйлесімі бірдей ілмектерді отырғыштың және қақпақтың саңылауларына орнатыңыз (4-сур.).

3. Бекіту жинағын пайдалана отырып (5-сурет), дәретханаға арналған орынды сомындармен бекітіңіз.

**Назар аударыңыз!** Сомынды бұрау үшін шамадан тыс күш салмаңыз және арнайы құралдарды пайдаланыңыз.

**Ескерту:** егер монтаждау кезінде орындық дәретхананың тостағанына көзбен сәйкес келмесе, орнату кезінде бекіткіштердің дұрыс реттелгеніне көз жеткізіңіз.



### Жылдам алынбалы орындық (арт. 030PPOEM31)

Унитазға арналған орындықты орнату үшін нұсқауларды орындаңыз:

1. Бірдей А немесе В конфигурациясының бекіту негізін таңдаңыз (6-сурет).

**Milardo орындығы унитаз модельдерінің ең көп санымен үйлесуі үшін ілгектер жиынтығының әрқайсысы екі күйде орнатылуы мүмкін (6-сурет, А және Б күйі).**

2. Ілгекті бекітпелерге салыңыз.

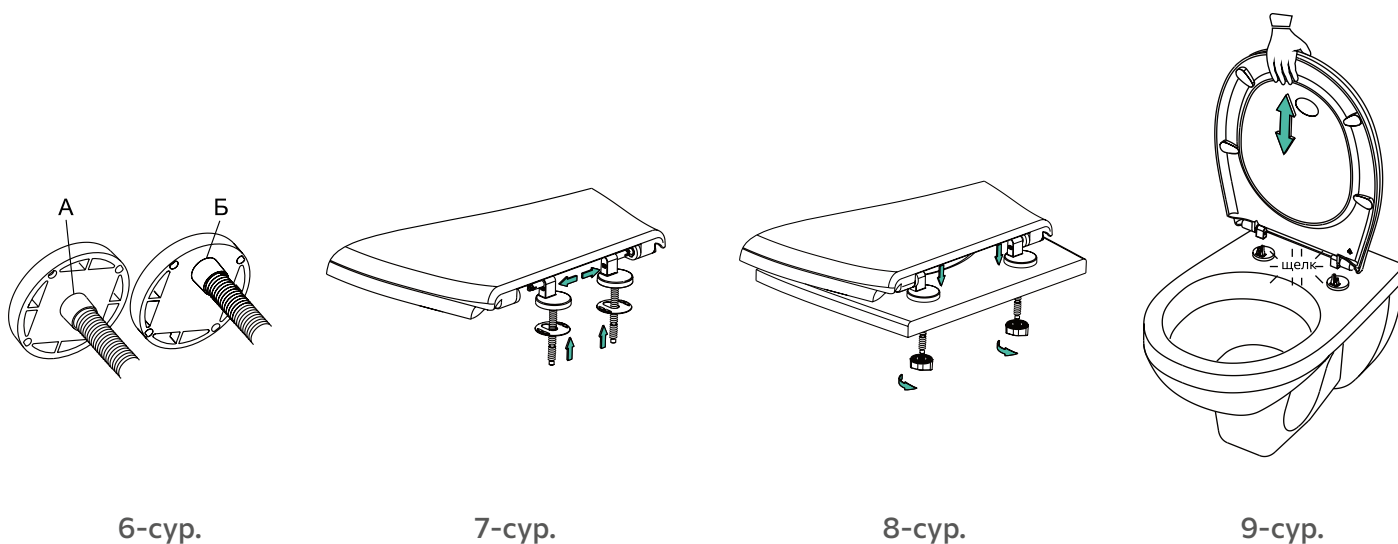
3. Бекіткіштерді орындық пен қақпақтың тесіктеріне орнатыңыз (7-сурет), содан кейін оларға тығыздағышты салыңыз (7-сурет) және унитаз панеліне қойыңыз.

4. Унитаздағы орындықты сомындардың көмегімен бекітіңіз (8-сурет).

5. Қақпағы бар орындықты бекіту негізіне сырғытыңыз (9-сурет).

**Назар аударыңыз!** Шамадан тыс күш салмаңыз немесе сомынды қатайту үшін құралдарды пайдаланбаңыз.

**Ескерту:** егер монтаждау кезінде орындық унитаз тостағанына көзбен сәйкес келмесе, бекіту негіздерінің конфигурациясын дұрыс таңдағаныңызға көз жеткізіңіз (6-сурет).



## Жылдам алынбалы орындықты пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Орындық пен сантехниканы күтіп ұстауды жеңілдету үшін жылдам алынбалы бекіткіш орындықты бұрандалы қосылыстарды бөлшектемей демонстрацияға мүмкіндік береді. Орындықты алып тастау үшін толық жинақты (қақпақ пен орындық) тік күйге келтіріп, аз күш жұмсап, тігінен жоғары қарай тартыңыз. Бекіту ілгектері қақпағы бар орындықта қалғанда, бекіту ажыратылуы керек. Кері орнату үшін бекіту ілгектерінің унитаз панеліне бірдей бағытталған және перпендикуляр екеніне көз жеткізіңіз. Бекіткіш ілгектерді бекіткіштердің негіздерімен туралаңыз және кішкене күшпен тостағандағы орындықты бекітіңіз (9-сурет).

**Назар аударыңыз!** Бұл қосылыстың ұзақ және сенімді қызметі үшін оны ажырату және қосу үшін шамадан тыс күш пен құралдарды қолданбауды ұсынамыз.

## Бұйымның профилактикасы және оған күтім жасау

- унитазға арналған отырғыш ұқыпты пайдалануды талап етеді;
- дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін отырғыштың беткі қабатын пластикке арналған жуғыш құралмен жүйелі түрде тазартыңыз;
- жуғыш құралдарды отырғыштың беткі қабатына ұзақ мерзімге қалдырмаған жөн;
- жуғыш құралды қолданғаннан кейін оны отырғыштың беткі қабатынан шайып тастау қажет;
- бұйымға күтім жасау үшін абразивтік, сондай-ақ агрессивтік химиялық заттарды пайдалануға тыйым салынады.

## Қолдану аясы

Отырғыштар әртүрлі мақсаттағы ғимараттардың санитарлық тораптарына орнатылатын керамикалық унитаздарды жиынтықтылау үшін арналған.

## Тасымалдау және сақтау

Отырғыштар контейнерлерде немесе көліктік пакеттерде, көліктің әрбір түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес оларды көлік құралдарында жауын-шашынның түсуінен және механикалық зақымдардан сақтаумен көліктің кез келген түрімен тасымалданады.

Бұйымды күн сәулесі түсуінен сақтаумен жылыту аспаптарынан кемінде 1 метр арақашықтықта -10-нан бастап +20°C-қа дейінгі температура және 65%-тан көп емес салыстырмалы ылғалдылық кезінде құрғақ жабық бөлмелерде сақтау керек. Бөлмеде бір мезетте пластмассаны, лак-бояу және полимер жабындарын ыдырататын химиялық белсенді заттар сақталмауы тиіс.

## Кепілдік міндеттемелер

Кепілдік мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда желілерінде сатып алған күннен бастап 3 жылды құрайды. Бұйымды кеңселерде, қызмет көрсету, денсаулық сақтау және т.б. салалардағы кәсіпорындарда пайдаланған кезде кепілдік мерзімі 3 ай құрайды. Қызмет мерзімі: 5 жыл.

Кепілдік мерзімі орнату, пайдалану, күтім жасау және қызмет көрсету ережелерін сақтаған кезде бұйымды бөлшек сауда желілерінде сатып алған күннен бастап есептеледі. Сатып алу күнін растау үшін чектің кез келген түрін, сайттан басып шығарылған кепілдік талонын немесе чектің фотосуретін, кепілдік талонының фотосуретін, өндіріс күні бар қаптаманың фотосуретін (бар болса) және өнім туралы ақпараты бар стикерді (бұйымның артикулы, сату күні) ұсыну қажет.

Бұйымды орнату, жинау және күту кезінде орнату және пайдалану нұсқауларын орындаңыз. Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік сипаты жоқ ақауларды жою үшін бұйымды орнатқан мамандарға және содан кейін ғана сервистік орталыққа хабарласу керек. Бұйымды күйлеу және ретке келтіру жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманның міндеттеріне кіреді және сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды.

Осы кепілдік ақауларды кепілдік мерзімі ішінде тегін жоюға құқық береді. Сервистік қызмет шебері келуінің орындылығы туралы, сондай-ақ ақаулы түйіндерді немесе бұйымды түгелдей алмастыру туралы шешімді Сервистік орталық қабылдайды.

Алмастырылған бөлшектер Сервистік орталықтың меншігіне өтеді. Аталмыш кепілдік міндеттемелері РФ-ң қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді.

**Дайындаушы бұйымның құрылымына, оның техникалық және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқылы.**

## Кепілдік туындаған ақауларға қолданылмайды:

- бұйымды сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде туындаған ақауларға;
- бұйымды біліксіз орнату нәтижесінде туындаған ақауларға;
- өндірушіге тәуелденбейтін себептерге (өрт, сұрапыл апаттар);
- күтім жасау және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындамау нәтижесінде туындаған ақауларға;
- бұйым механикалық зақымдалу нәтижесінде, химиялық және абразивтік заттарды, агрессиялық жұғыш заттардың әсерінен туындаған ақауларға;
- бұйым мен оның құрамдас бөліктерінің табиғи тозуы нәтижесінде туындаған ақауларға;
- бұйым 0 °C-ден төмен t-да пайдаланылған кезде;
- бұйымды тағайындалуы бойынша пайдаланбаған жағдайда.

**Шағымдарды қабылдайтын уәкілетті ұйымның, Milardo® сауда маркасының иесінің, жеткізушінің тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген:** «СКЛ» ЖШҚ, орналасқан жері: Ресей, 198095, Санкт-Петербург, қиылыс Химический, 1-үй, АВ лит., 416 кеңсе. Қазақстан Республикасының аумағындағы өкілі / кінәрат-талаптарды қабылдаушы ұйым / импорттаушы: ЖШС «Центрстрой-7», Қазақстан Республикасы, Қарағанды облысы, Қарағанды қаласы, Молоков көшесі, 119/1. Тел.: +7 7212 43-37-78.

## Отметки о продаже изделия

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.

Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца: Сатушының қолы:
<input type="text"/>

Дата продажи: Сатылған күн:
<input type="text"/>

Фирма-продавец: Сатушы-фирма:
<input type="text"/>

М.П. М.О.
<input type="text"/>

Подпись покупателя: Сатып алушының қолы:
<input type="text"/>

Отметки сервисного центра:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Сервистік орталықтың белгілері:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

## ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

# 8 800 234-77-67

Звонок по России бесплатный.

Режим приема звонков 24/7

Телефоны сервисов в других странах присутствия и дополнительную информацию вы можете найти на сайте [www.milardo.ru](http://www.milardo.ru). Стоимость звонка уточняйте у вашего телефонного оператора.

По данному телефону вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации, Беларуси, Казахстана и Кыргызстана.

Разработано и произведено по заказу организации, уполномоченной изготовителем принимать претензии, владельца торговой марки Milardo®.

## Бұйымды сату туралы белгілер

Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.

Үлгісі:

Маған сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы бойынша еш кінәрат-талап қоймаймын, кепілдік шарттарымен келісемін, бұйымды монтаждау, қызмет көрсету және күтім жасау нұсқаулықтарымен таныстым.

## СЕРВИС ҚЫЗМЕТІНІҢ БІРЫҢҒАЙ ТЕЛЕФОНЫ:

# +7 717 276-05-52

Оператордың тарифтері бойынша қоңырау шалу.

Қоңырауларды қабылдау режимі 24/7.

Осы телефон арқылы Сіз келесі сұрақтар бойынша хабарласа аласыз:

- сервистік қызмет көрсету;
- кепілдік қызмет көрсету;
- өнімдер бойынша ақпараттық қолдау.

Қазақстан Республикасының қалаларында жұмыс істейтін сервистік орталықтары бар қалалардың тізімін және қосымша ақпаратты Сіз сайттан таба аласыз [www.milardo.ru](http://www.milardo.ru).

Milardo® сауда маркасының иесінің шағымдарын қабылдауға өндіруші уәкілеттік берген ұйымның тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген.